

TIN TỨC QUAN TRỌNG CHO NGƯỜI XIN MEDI-CAL

Quyền, Trách Nhiệm, và Tuyên Bố về Medi-Cal

Tôi có quyền:

- Được đối xử công bằng và bình đẳng không cần biết là tôi thuộc giống dân nào, màu da gì, tôn giáo nào, quốc gia nào, giới tính nào, hạng tuổi nào, hay khuynh hướng chính trị nào.
- Được yêu cầu có một thông dịch viên.
- Được yêu cầu có một cuộc điều trần nếu tôi nghĩ rằng sự quyết định về trường hợp của tôi là sai và không công bằng. Tôi cần phải yêu cầu điều trần trong vòng 90 ngày sau khi tôi nhận được thông báo quyết định (Notice of Action). Muốn biết về vấn đề điều trần về Medi-Cal xin hãy gọi điện thoại miễn phí 1-800-952-5253.
- Được đối diện phỏng vấn.
- Được xem lại các luật lệ và cẩm nang của chương trình Medi-Cal.

Tôi có trách nhiệm:

- Phải báo cáo mọi thay đổi trong vòng 10 ngày về những tin tức mà tôi đã cung cấp trong đơn xin Chương Trình Cơm Trưa Ở Học Đường (National School Lunch Program) và Mẫu Bổ Túc Cho Người Ghi Danh Cấp Tốc (Supplemental Form For Express Enrollment Applicants).
- Phải cho cơ quan xã hội địa phương biết nếu có người trong gia đình có nộp đơn xin quyền lợi tàn phế, có vào một cơ sở cứu tế, hoặc có được chữa bệnh vì tai nạn bị thương tích do người khác gây nên.
- Phải hợp tác nếu trường hợp của tôi được cứu xét lại.
- Phải nộp đơn xin lợi tức khi có.
- Phải hợp tác trong nỗ lực thi hành những quyết định về tình trạng làm cha (paternity determinations) và trợ cấp y tế (medical support).
- Phải trao quyền trợ cấp y tế (medical support) cho Tiểu Bang California.
- Phải trao quyền trợ cấp y tế cho đệ tam nhân (third party medical support) cho Tiểu Bang California.

Tôi hiểu rằng:

- Trong điều kiện hưởng Medi-Cal, tất cả quyền trợ cấp y tế đều được trao cho Tiểu Bang California.
- Nếu tôi cố ý không cung cấp những dữ kiện cần thiết, hoặc tôi cung cấp những dữ kiện sai, thì quyền lợi có thể bị từ chối hoặc chấm dứt và chính quyền có thể đòi phải hoàn trả tiền đã lãnh. Tôi cũng có thể bị điều tra về gian lận.
- Những người mà tôi làm đơn xin cho họ không bị ở tù hay giam cầm trong các trung tâm cải huấn khác.
- Sau khi tôi chết, tiểu bang có quyền đòi lấy tài sản của tôi để hoàn trả tất cả quyền lợi Medi-Cal mà tôi đã hưởng sau tuổi 55, ngoại trừ trường hợp tôi có người phối ngẫu còn sống, con cái vị thành niên, hay con cái bị mù lòa hoặc bị tàn phế vĩnh viễn và toàn diện.

- Nếu tôi được nhận vào một cơ sở dưỡng lão (nursing facility) và không có ý định trở về nhà thì tiểu bang có thể sẽ đặt quyền thế chấp (lien) trên tài sản địa ốc của tôi.

Thông Báo về sự Giữ Bí Mật trong Medi-Cal

Thể theo các điều khoản 10850 và 14100.2 của Bộ Luật An Sinh Xã Hội và Nhà Cứu Tế, những tin tức mà người nộp đơn cung cấp trong đơn xin Chương Trình Ăn Trưa Ở Học Đường (National School Lunch Program) và trong Mẫu Bổ Túc cho Người Ghi Danh Cấp Tốc (Notice and Supplemental Form for Express Enrollment Applicants) là điều riêng tư và bí mật. Những tin tức này chỉ được tiết lộ theo đúng những điều luật đó mà thôi.

Thông Báo về tính Riêng Tư trong Medi-Cal

Luật Thực Hành Thông Tin năm 1977 và luật về Quyền Riêng Tư của Liên Bang đòi hỏi Bộ Y Tế phải cung cấp những tin tức sau đây: điều khoản 14011 của bộ luật an sinh xã hội và nhà cứu tế và những luật lệ trong điều 22, CCR đòi hỏi những người nộp đơn xin Chương Trình Ăn Trưa Ở Học Đường và Mẫu Bổ Túc cho người Ghi Danh Cấp Tốc cung cấp các tin tức để có đủ điều kiện được xét. Những tin tức này có thể sẽ được chia sẻ với chính quyền liên bang, tiểu bang, và các cơ quan địa phương để chứng minh sự hội đủ điều kiện và để dùng trong những mục đích có liên hệ đến sự quản trị chương trình Medi-Cal, kể cả sự xác định với cơ quan di trú về tình trạng di trú của người xin được hưởng đầy đủ quyền lợi Medi-Cal. (Luật Liên Bang nói rằng cơ quan di trú không thể dùng những tin tức này cho bất cứ việc gì khác ngoại trừ trường hợp gian lận.) Tin tức sẽ được dùng để tiến hành thủ tục xét đơn và làm thẻ nhận diện. Không cung cấp những tin tức đòi hỏi có thể sẽ đưa đến sự từ chối đơn xin. Những tin tức đòi hỏi trong mẫu đơn này có tính cách bắt buộc, chỉ trừ chi tiết về sắc tộc (ethnicity information) và những chi tiết nào có ghi là tự nguyện hay tùy nghi. Số an sinh xã hội được đòi hỏi theo khoản 1137 (a) (1) của luật An Sinh Xã Hội và khoản 14011.2 của bộ luật An Sinh Xã Hội và Nhà Cứu Tế, ngoại trừ trường hợp của những người chỉ nộp đơn xin quyền lợi liên quan tới cấp cứu khẩn cấp hay thai nghén mà thôi.

Mỗi người có quyền xem hồ sơ chứa đựng những tin tức cá nhân mình do Bộ Y Tế lưu giữ. Hãy liên lạc với cơ quan xã hội địa phương để xin hồ sơ của mình.

HAY GIỮ TRONG HỒ SƠ CỦA QUÝ VI